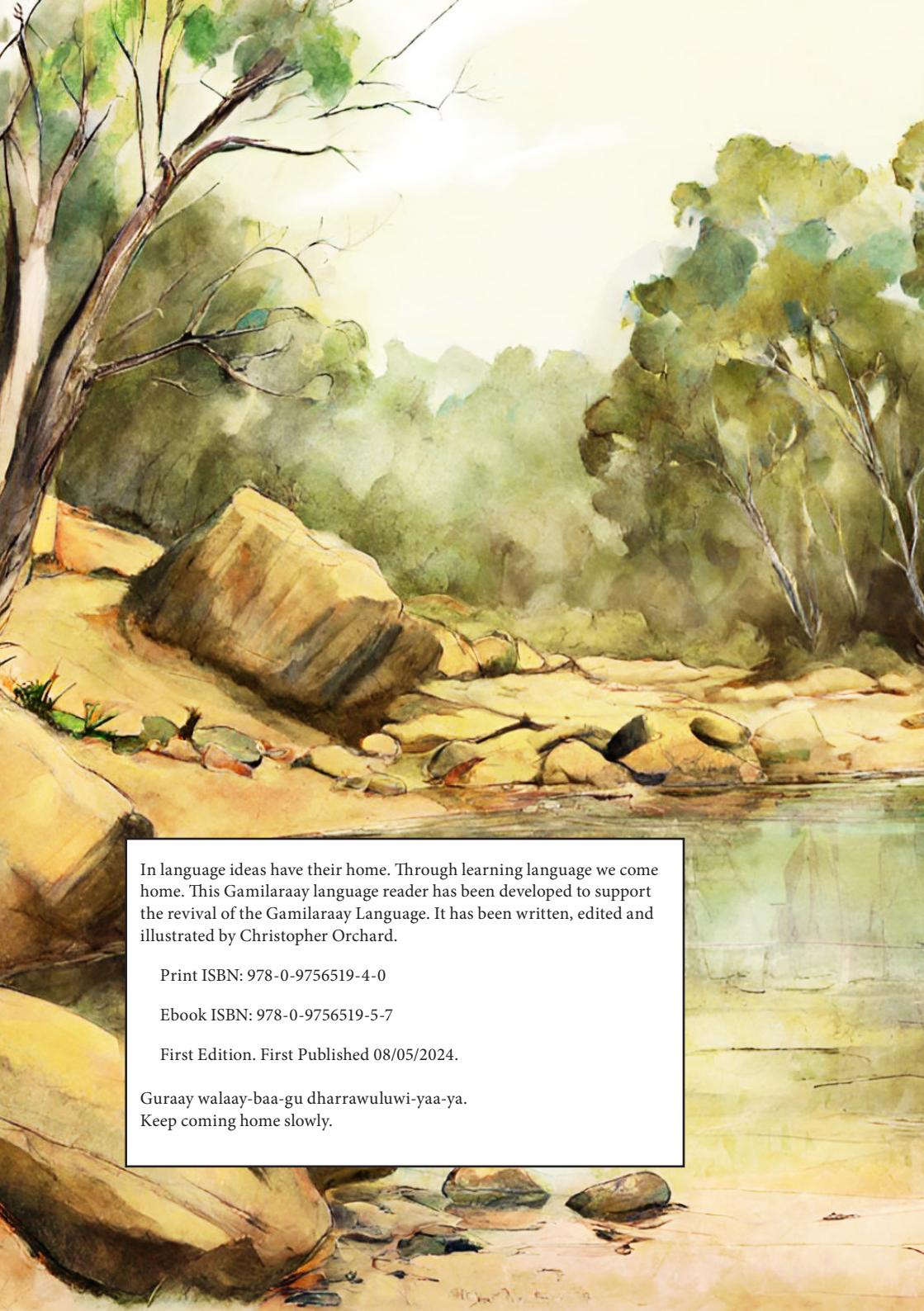


GUWAALA-Y

A watercolor painting of a natural landscape. In the foreground, there is a sandy or rocky bank with several large, light-colored boulders. Some small green plants are growing on the rocks. In the background, there are more rocks and a dense line of trees with green and yellow leaves. Further back, there are more trees and what appears to be a range of hills or mountains under a light sky.

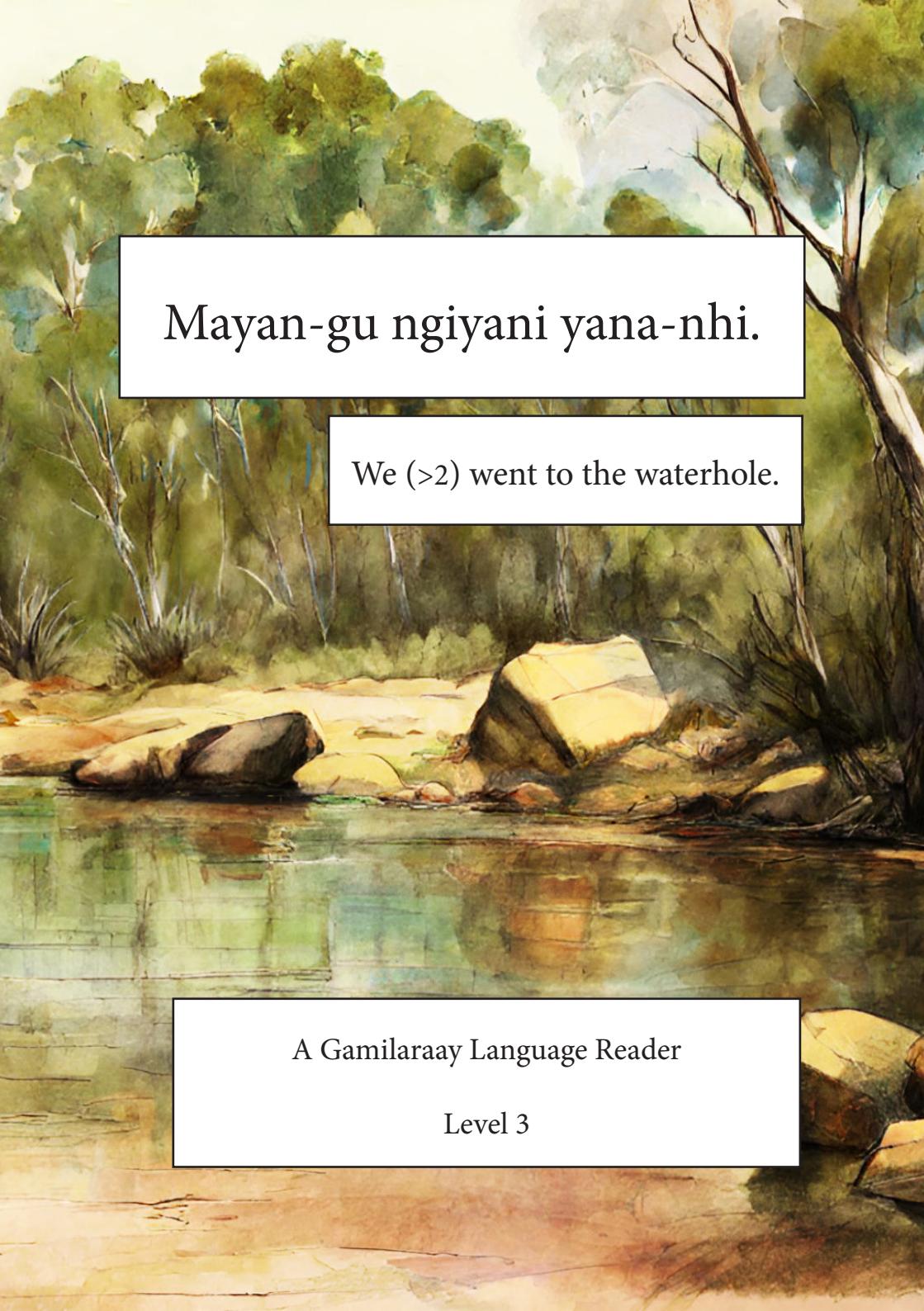
In language ideas have their home. Through learning language we come home. This Gamilaraay language reader has been developed to support the revival of the Gamilaraay Language. It has been written, edited and illustrated by Christopher Orchard.

Print ISBN: 978-0-9756519-4-0

Ebook ISBN: 978-0-9756519-5-7

First Edition. First Published 08/05/2024.

Guraay walaay-baa-gu dharrawuluwi-yaa-ya.
Keep coming home slowly.



Mayan-gu ngiyani yana-nhi.

We (>2) went to the waterhole.

A Gamilaraay Language Reader

Level 3



A watercolor painting of a river scene. In the foreground, a large, light-colored rock sits in the water. The water is a mix of green and blue, with ripples. In the background, there are more rocks and a dense line of trees with green and brown foliage. The overall atmosphere is peaceful and natural.

Mayan-gu ngiyani yana-nhi.

We (>2) went to the waterhole.





Mayan-gu ngaya yana-nhi.

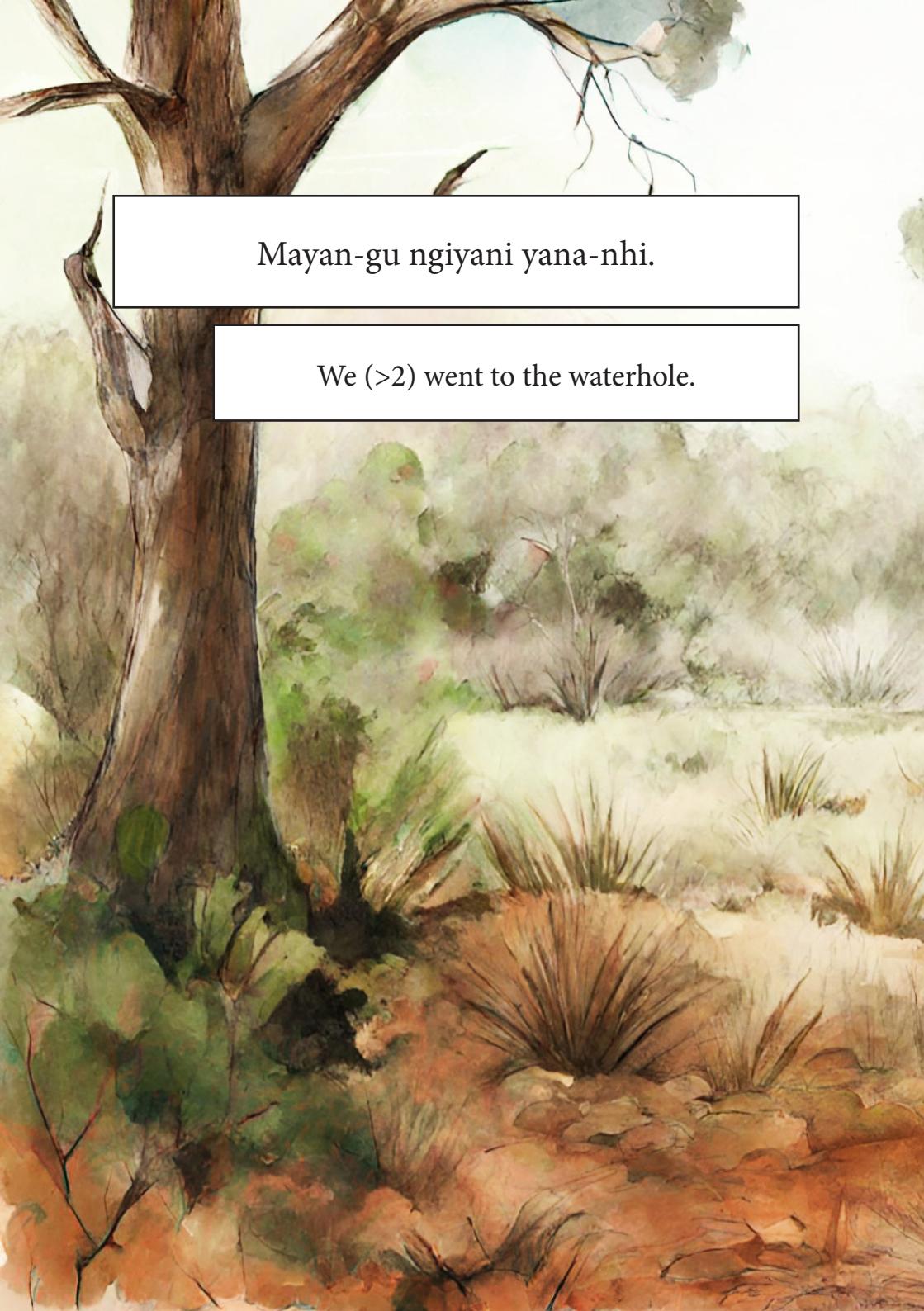
I went to the waterhole.





Mayan-gu ngali yana-nhi.

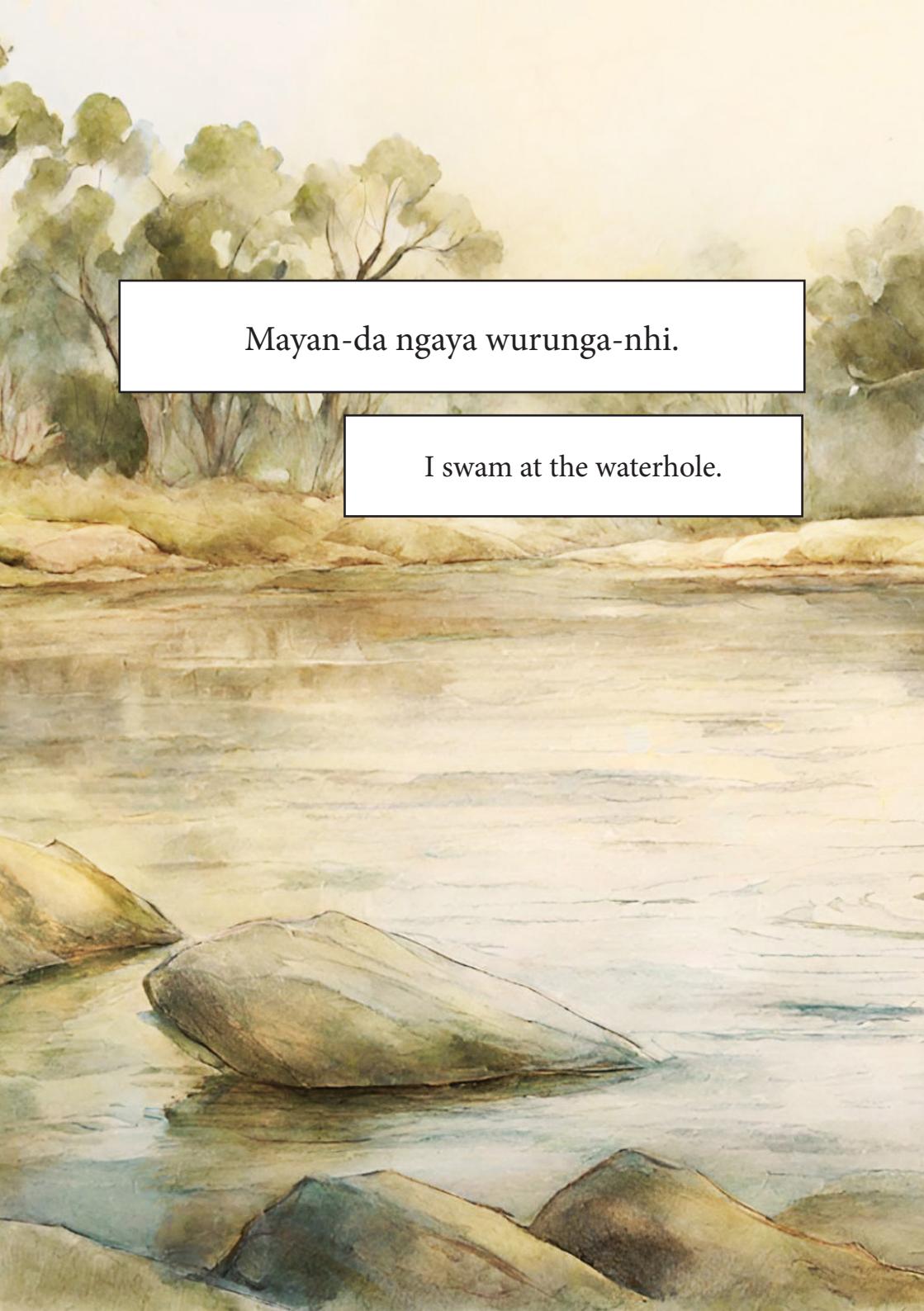
We (2) went to the waterhole.



Mayan-gu ngiyani yana-nhi.

We (>2) went to the waterhole.

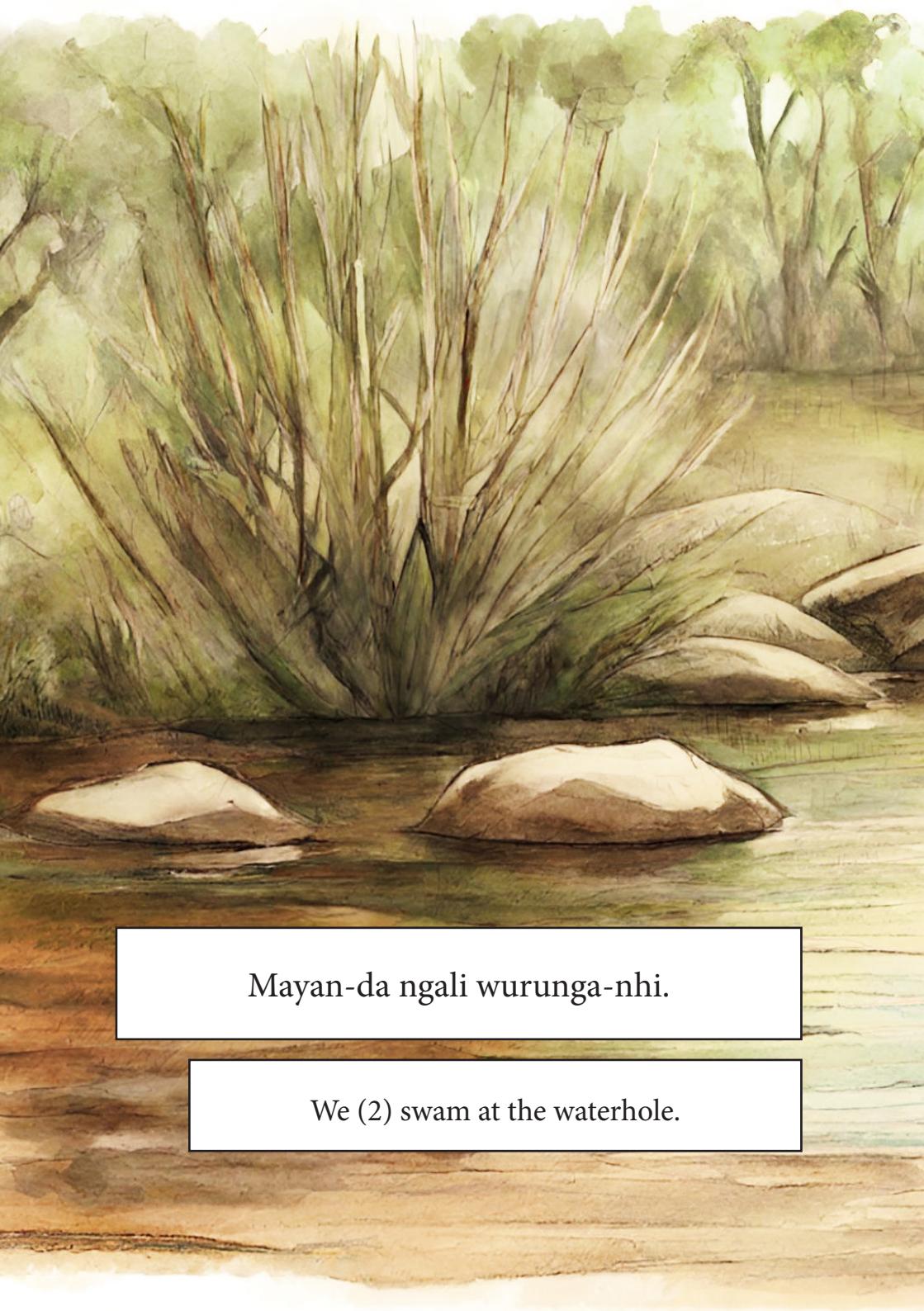




Mayan-da ngaya wurunga-nhi.

I swam at the waterhole.





Mayan-da ngali wurunga-nhi.

We (2) swam at the waterhole.

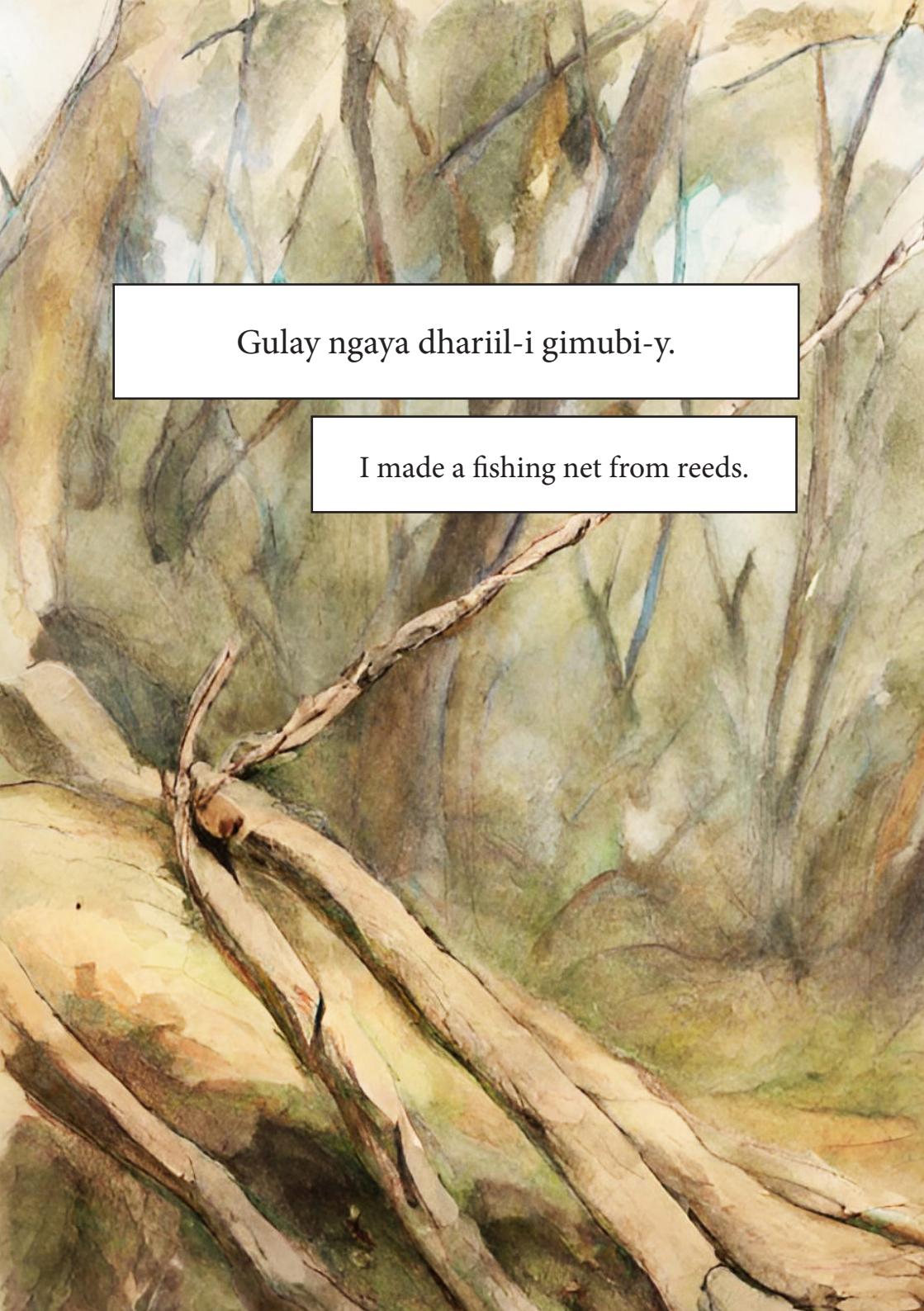




Mayan-da ngiyani wurunga-nhi.

We (>2) swam at the waterhole.





Gulay ngaya dhariil-i gimubi-y.

I made a fishing net from reeds.





Guya ngaya mayan-da yinabi-y.

I caught a fish at the waterhole.

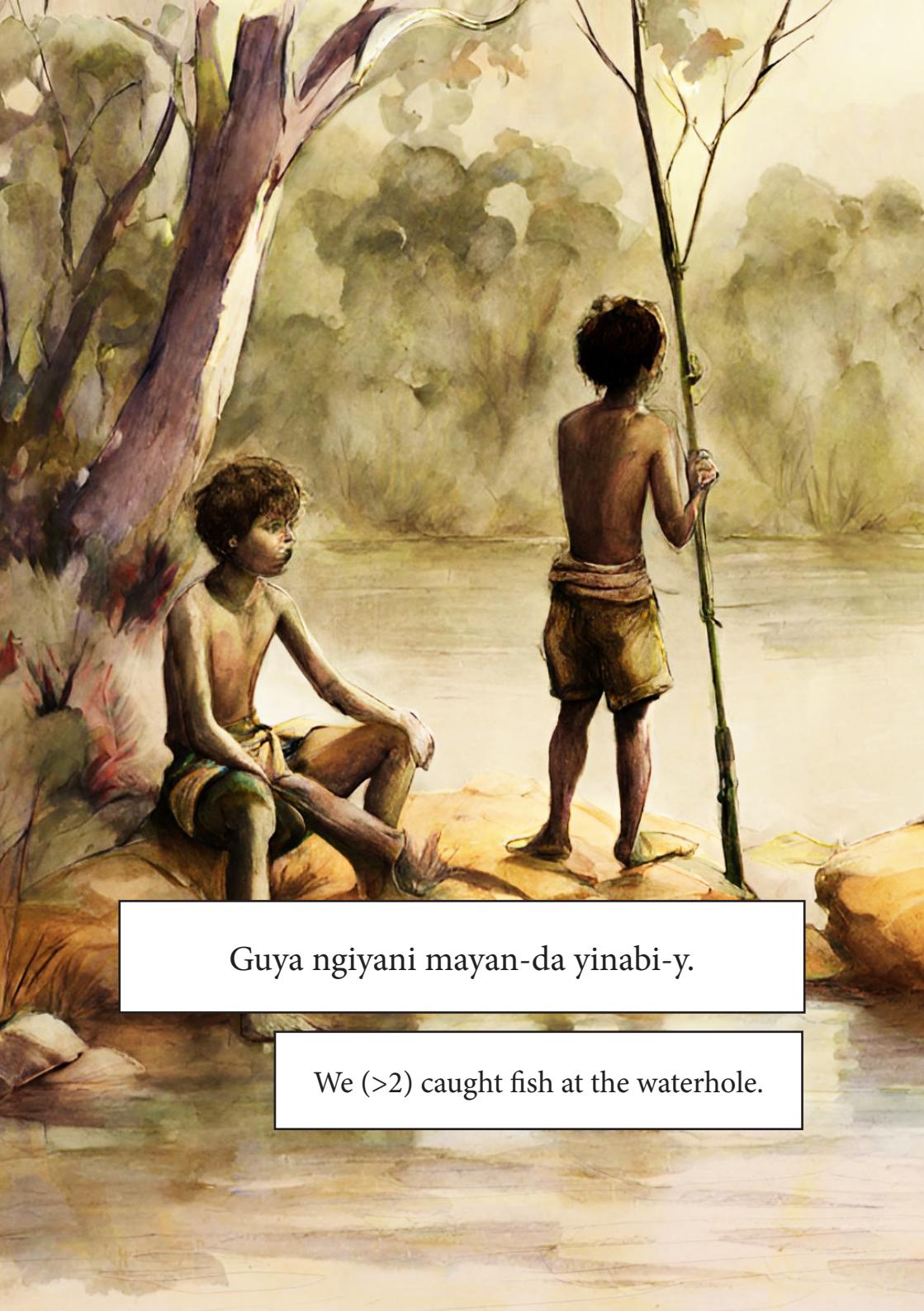




Guya ngali mayan-da yinabi-y.

We (2) caught fish at the waterhole.

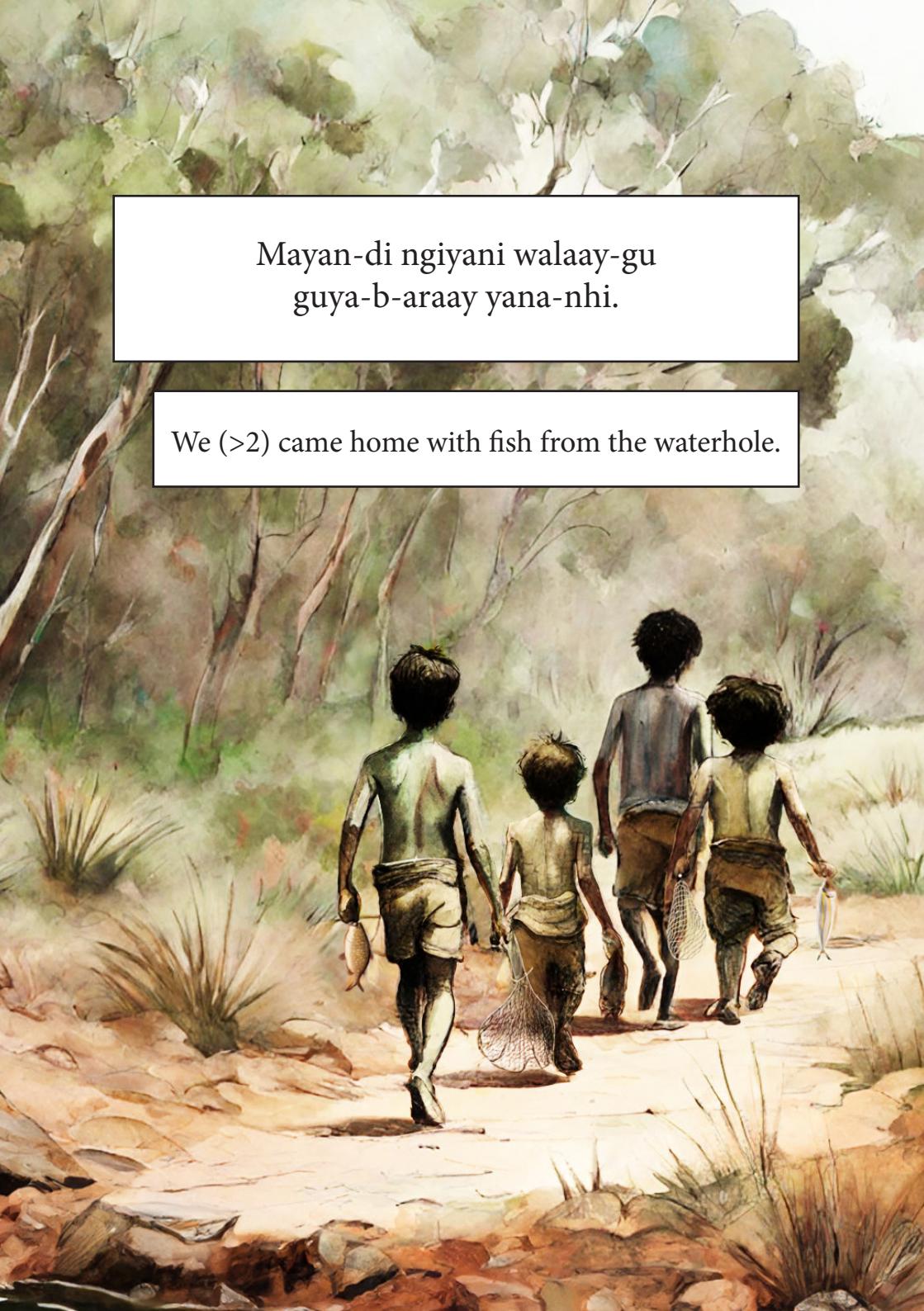




Guya ngiyani mayan-da yinabi-y.

We (>2) caught fish at the waterhole.





Mayan-di ngiyani walaay-gu
guya-b-araay yana-nhi.

We (>2) came home with fish from the waterhole.

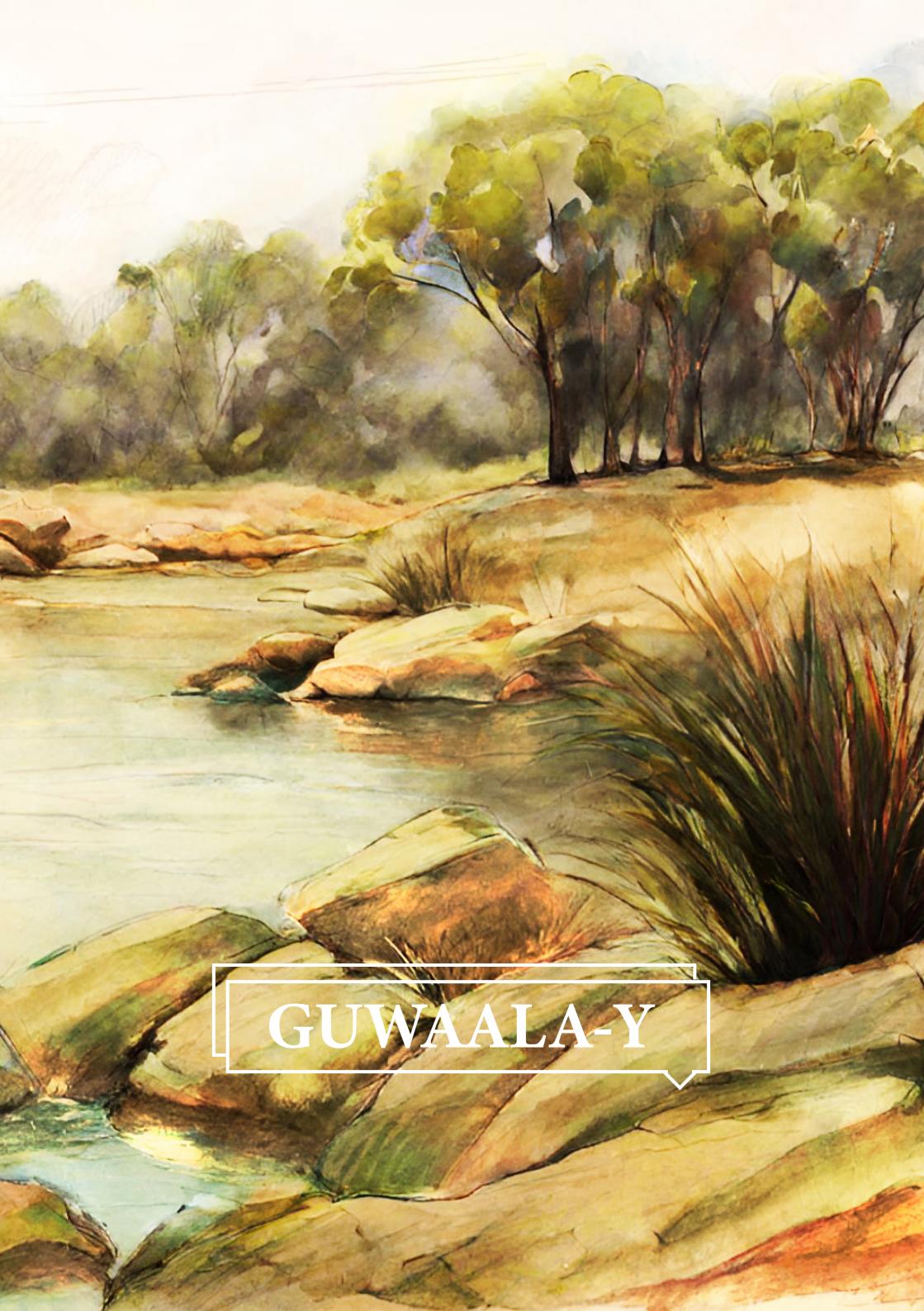






Bamba ngiyani yuulngin!

We (>2) are very hungry!



GUWAALA-Y